

INFORMAȚII PERSONALE



DOLTU CRINA MARIA

📍 Str. Rahova bl.8, sc. C, ap. 52, Sibiu, jud. Sibiu, România

☎ 0269.211687 📠 0754 402058

✉ crina.maria@gmail.com

🔒 -

💬 Skype: crina.doltu

Sexul: feminin | Data nașterii 07.03.1984 | Naționalitatea română

LOCUL DE MUNCĂ DORIT

Traducător limba germană și engleză

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

decembrie 2017 – prezent:

Firma: Escalate Art S.R.L., CUI 38610162, J32/1838/15.12.2017

Oraș lucru: Sibiu, muncă la domiciliu, CEO

Departament: traduceri, comerț, consiliere marketing, artistic, workshopuri, îngrijire personală, fotografie, învățământ privat

Activități de online marketing, traduceri, design grafic, creare produse handmade, meditații/cursuri de limbi străine, comerț online și în cadrul festivalurilor și târgurilor, organizare workshopuri, servicii foto.

august 2017 – prezent:

Firma: Pro Business Communications (București)

Oraș lucru: Sibiu, muncă la domiciliu

Departament: Relații clienți, traduceri

Industria: BPO

Consiliere clienți, prelucrare e-mailuri, întreținere baze de date plus rețele socializare, preluare plângeri, rezolvare cazuri diverse, activități de online marketing, traduceri, design grafic

iulie 2011 – iulie 2016:

Firma: CET Telemarketing Sibiu

Oraș lucru: Sibiu, str. Rennes nr. 5

Departament: Relații clienți / Call center

Industria: Call-center / BPO

Consiliere clienți, prelucrare e-mailuri, statistici lunare apeluri, întreținere baze de date intranet și online plus rețele socializare, vânzare, anulare, schimbare bilete, preluare plângeri, rezolvare cazuri diverse

martie 2013 – august 2014

Firma: ECG – Birou traduceri autorizate

Oraș lucru: Sibiu, str. Dealului nr. 1

Departament: Traduceri autorizate

Industria: Traduceri

Traduceri din limba germană/engleză în limba română și din română în germană/engleză, emitere facturi pentru clienți, contabilitate primară

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2014 - 2017

Bachelor of Economics

Universitatea Lucian Blaga, Sibiu, România. www.economice.ulbsibiu.ro

Științe Economice, Economia Comerțului, Turismului și Serviciilor

- focus pe marketing, digital marketing
- semestru de studiu în străinătate prin intermediul programului Erasmus Mundus (EMMA Asia) : august 2016-ianuarie 2017 la Ateneo de Manila din Manila, Filipine. Focus pe marketing, social media, digital marketing

2004 - 2011

Bachelor of Arts

Viena, Austria

Universität Wien, Fakultät für Theater-, Film und Medienwissenschaften (Facultatea de Științe Teatru, Film și Media)

2002 - 2004

Bacalaureat austriac, echivalat în 2014 de către Ministerul Educației
 Viena, Austria
 • GRG 13

1995 - 2002

Absolvent liceu/gimnaziu
 Sibiu, România
 • Colegiul Național Samuel von Brukenthal, Sibiu, predare în limba germană

1991 - 1995

Absolvent clasele 1-4
 Sibiu, România
 • Liceul de Artă Sibiu, secția germană, specializare: pian

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)

Română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Germană	C2	C2	C2	C2	C2
Diplomă de traducător autorizat de către Ministerul Justiției pentru limba germană (nr. Autorizație 36666)					
Engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Franceză	B2	B2	B2	B2	B2

Competențe de comunicare

Competențe bune de comunicare, atât orală cât și în scris, dobândite în cadrul studiului, al posturilor ocupate anterior și al voluntariatelor absolvite.
 Fire deschisă, optimistă, dornică de asimilare informații noi din orice domeniu, curiozitate în acest sens, răbdătoare, de încredere, responsabilă, rezistență în situații de stres, menținerea judecății clare și prin urmare luarea de decizii corespunzătoare situației.

Competențe organizaționale/manageriale

Project-manager adjunct – pentru o echipă de 5 persoane pe proiect transport călători în cadrul firmei CET Telemarketing, comunicare și stimulare a echipei, identificarea timpurie a eventualelor probleme din echipă, discuții cu echipa care să ducă la soluționarea problemelor respective

Competențe dobândite la locul de muncă

Îmbunătățit competențele de lucru în domeniul relațiilor cu clienții – răbdare, orientare spre soluționarea diverselor cazuri, îmbunătățit competențe Microsoft Office, de asemenea a relațiilor interumane prin interacțiunea cu colegii. Șef de grupă în cadrul studiului în economie – îmbunătățire abilități administrative și de comunicare

Competențe informatice

o bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™, internet, Photoshop, Photoscape, e-mail, PortraitPro12, administrare conturi și pagini în social media, atât private cât și pentru firme client. Toate cele menționate au fost dobândite pe cont propriu sau în cadrul posturilor ocupate anterior.

Alte competențe

Octombrie 2014:

Diploma de fotograf profesionist, curs absolvit la Școala de Fotografie ImageArt din Sibiu

Decembrie 2015:

Diploma de manichiurist pedichiurist și stilist protezist unghii la Metropolitan Art School din Sibiu

Decembrie 2017:

Diplomă de traducător limba engleză (domeniul: literatură)

Permis de conducere

-

INFORMATII SUPLIMENTARE

Abilități/Hobby-uri

creative writing, desen, canto, cunoștințe avansate de fotografie, creare accesorii handmade, pian

Voluntariate
Traininguri**Voluntariate:**

Ianuarie 2018 – prezent: voluntar și fotograf oficial Animal Life Sibiu

Aprilie 2017-Iulie 2017 – voluntar în cadrul CCOC, Universitatea Lucian Blaga Sibiu

August 2012: Festivalul Medieval „Cetăți Transilvane” Sibiu

responsabilă cu trupele invitate din Germania, fotografie, filmare, promovare

Iulie 2012: Festivalul de Teatru de Păpuși, Sibiu

responsabilă cu trupele invitate din Germania, sunetist, light design

Iunie 2012: Festivalul Internațional de Film Transilvania (TIFF) Sibiu

Vânzare bilete pentru proiecții, proiecție filme, subtitrări

Iulie 2011: Festivalul de Teatru de Păpuși, Sibiu

responsabilă cu trupele invitate din Germania, sunetist, light design

Iulie 2011: Festivalul Internațional de Film Transilvania (TIFF) Sibiu

vânzare bilete pentru proiecții, proiecție filme, subtitrări

Mai 2011 - ianuarie 2013: Teatrul de Balet Sibiu

promovare, asistență spectatori și balerini

Mai 2011: Festivalul Internațional de Jazz de la Sibiu

responsabilă cu trupele invitate

Traininguri

Aprilie 2009: Practică asistență de regie, Viena, Austria

asistent regie în cadrul producției de teatru radiofonic "Nihon Monogatari" la postul național de radio din Austria ORF (regia: Renate Pittroff)

Octombrie 2008: Practică asistență de regie, Viena, Austria

asistent regie în cadrul producției de teatru radiofonic „Rossja.Russland.Rossja" la postul național de radio din Austria ORF (regia: Renate Pittroff)

Septembrie 2008 - decembrie 2008: Practică asistență de regie, Viena, Austria

asistent regie în cadrul producției „Na das kennt man ja, das ist schon nicht mehr die wahre Liebe" de Arthur Schnitzler (regie: Doris Pascher). De asemenea: layout design flyere și postere, precum și fotograf

Octombrie 2007 - decembrie 2007: Practică asistență de regie, Viena, Austria

asistent regie în cadrul musicalului „The Last Five Years" de Jason Robert Brown

Septembrie 2007 - octombrie 2007: Practică asistență de regie, Viena, Austria

asistent regie în cadrul operei „Das schlaue Fuchslein" de Leos Janacek, Kammeroper Viena

Alte anexe pot fi furnizate la cerere.